









MỞ CỬA NSW LẠI

BẮT ĐẦU MỞ CỬA LẠI KHI ĐƯỢC 80%	8 THÁNG MƯỜI MỘT 2021	95% HOẶC 15 THÁNG MƯỜI HAI
<p>Những gì mà chỉ những người chích ngừa đầy đủ mới có thể làm</p> <p>Nhân viên và khách hàng cần đăng ký qua COVID-Safe và có bằng chứng chích ngừa trong hầu hết các bối cảnh • Đối với những bối cảnh tại các vùng ở NSW đòi hỏi nhân viên và khách hàng phải chích ngừa, các nhân viên trở lại làm việc vào ngày 11 tháng Mười nếu họ đã được chích ít nhất 1 liều thuốc ngừa COVID-19, nhưng phải được chích ngừa đầy đủ trước ngày 1 tháng Mười Một 2021</p> <ul style="list-style-type: none">• Giới hạn mật độ 1 người mỗi 4 mét vuông (sqm) đối với khu vực trong nhà và 1 người mỗi 2 mét vuông đối với khu vực ngoài trời được áp dụng cho một số hoạt động được liệt kê dưới đây• Các Kế hoạch An toàn COVID-19 được áp dụng	<p>Những gì mà chỉ những người chích ngừa đầy đủ mới có thể làm</p> <p>Nhân viên và khách hàng cần đăng ký qua COVID-Safe và có bằng chứng chích ngừa trong hầu hết các bối cảnh • Giới hạn mật độ 1 người mỗi 2 mét vuông (sqm) đối với khu vực trong nhà và ngoài trời được áp dụng cho tất cả các hoạt động được liệt kê dưới đây • Các Kế hoạch An toàn COVID-19 được áp dụng</p>	<p>Những gì mọi người có thể làm</p> <p>Giới hạn mật độ 1 người mỗi 2 mét vuông ở các khu vực trong nhà và ngoài trời được áp dụng cho tất cả các hoạt động được liệt kê dưới đây</p>
<p> Khẩu trang và mã QR</p> <ul style="list-style-type: none">> Tất cả nhân viên và khách hàng cần đeo khẩu trang trong mọi bối cảnh trong nhà bao gồm cả trên phương tiện chuyên chở công cộng, trên máy bay và tại sân bay (ngoại trừ trẻ em dưới 12 tuổi)> Không cần đeo khẩu trang trong các toà nhà văn phòng (ngoại trừ những người chưa được chích ngừa đầy đủ)> Không cần đeo khẩu trang tại những bối cảnh ngoài trời (ngoại trừ nhân viên tuyến đầu trong ngành phục vụ)> Nhân viên và khách hàng phải đăng ký qua COVID-19 Safe và có bằng chứng chích ngừa	<ul style="list-style-type: none">> Tất cả nhân viên và khách hàng phải đeo khẩu trang trong mọi bối cảnh trong nhà bao gồm cả trên phương tiện chuyên chở công cộng, trên máy bay và tại sân bay (ngoại trừ trẻ em dưới 12 tuổi)> Không cần đeo khẩu trang trong các toà nhà văn phòng (ngoại trừ những người chưa được chích ngừa đầy đủ)> Không cần đeo khẩu trang tại các bối cảnh ngoài trời (ngoại trừ nhân viên phục vụ tuyến đầu trong ngành phục vụ)> Nhân viên và khách hàng phải đăng ký qua COVID-19 Safe và có bằng chứng chích ngừa	<ul style="list-style-type: none">> Chỉ khi sử dụng phương tiện chuyên chở công cộng, trên máy bay và ở sân bay, và nhân viên phục vụ làm việc trong nhà ở tuyến đầu mới phải đeo khẩu trang> Không cần đeo khẩu trang tại các bối cảnh ngoài trời (kể cả nhân viên phục vụ ở tuyến đầu trong ngành phục vụ)> Không cần bằng chứng chích ngừa chiếu theo Lệnh về Y Tế Công Cộng
<p> Viếng thăm gia đình và bạn bè</p> <ul style="list-style-type: none">> Tối đa 20 khách được phép đến nhà của quý vị cùng một lúc (giới hạn số khách không áp dụng cho trẻ em dưới 12 tuổi)> Những sự tụ tập và giải trí nhỏ ngoài trời được tối đa là 50 người (giới hạn 2 người đối với những người chưa được chích ngừa đầy đủ)> Khách được phép đến thăm cư dân tại các cơ sở chăm sóc người già và nhà dành cho người khuyết tật theo đúng với chính sách của những nơi này	<ul style="list-style-type: none">> Không giới hạn số lượng khách được đến nhà quý vị> Không giới hạn số người cho các cuộc tụ họp và giải trí ngoài trời (cần có Kế hoạch An toàn COVID-19 nếu trên 1,000 người tham dự)> Tất cả khách được phép đến thăm cư dân tại các cơ sở chăm sóc người già và nhà dành cho người khuyết tật theo đúng với chính sách của những nơi này	<ul style="list-style-type: none">> Không giới hạn số lượng khách được đến nhà quý vị> Không giới hạn số người cho các cuộc tụ họp và vui chơi thân mật ngoài trời (cần có Kế hoạch An toàn COVID-19 nếu trên 1,000 người tham dự)> Tất cả khách được phép đến thăm cư dân trong các cơ sở chăm sóc người già và nhà khuyết tật theo đúng với chính sách của những nơi này
<p> Tập thể dục và giải trí</p> <ul style="list-style-type: none">> Phòng tập thể dục, các cơ sở thể thao và vui chơi trong nhà mở cửa trở lại với giới hạn mật độ và tối đa là 20 người trong các lớp học> Hồ bơi trong nhà mở cửa cho các lớp học bơi, các hoạt động huấn luyện và phục hồi chức năng> Các môn thể thao cộng đồng được phép có tối đa là 1,000 nhân viên, khán giả và người tham gia đã được chích ngừa đầy đủ và với một Kế hoạch An toàn COVID-19	<ul style="list-style-type: none">> Các lớp tập thể dục và khiêu vũ giới hạn tối đa là 20 người> Hồ bơi trong nhà mở cửa cho tất cả mọi mục đích> Các môn thể thao cộng đồng cho phép tất cả nhân viên, khán giả và người tham gia (cần có Kế hoạch An toàn COVID-19 nếu trên 1,000 người tham dự)	<ul style="list-style-type: none">> Không giới hạn số người trong các phòng tập thể dục, các cơ sở thể thao và vui chơi trong nhà, giới hạn mật độ được áp dụng> Hồ bơi trong nhà mở cửa cho mọi mục đích> Các môn thể thao cộng đồng cho phép tất cả nhân viên, khán giả và người tham gia (cần có Kế hoạch An toàn COVID-19 nếu trên 1,000 người tham dự)

Những người dưới 16 tuổi chưa được chích ngừa đầy đủ được phép đi làm và đến tất cả các bối cảnh ngoài trời một mình, nhưng phải đi cùng với một thành viên trong gia đình của họ đã được chích ngừa đầy đủ đến các địa điểm phục vụ khách hàng (trừ khi chỉ lấy đồ mang đi), các cơ sở giải trí và các cơ sở vui chơi lớn. Các khu vực thuộc chính quyền địa phương có thể phải tuân theo các quy định và hạn chế khác nhau theo đúng với các Lệnh Y tế Công cộng.

MỞ CỬA NSW LẠI

	BẮT ĐẦU MỞ CỬA LẠI KHI ĐƯỢC 80%	8 THÁNG MƯỜI MỘT 2021	95% HOẶC 15 THÁNG MƯỜI HAI
	Những gì mà chỉ những người chích ngừa đầy đủ mới có thể làm	Những gì mà chỉ những người chích ngừa đầy đủ mới có thể làm	Những gì mọi người có thể làm
 Trường học	<ul style="list-style-type: none">> Trường học mở cửa trở lại với các biện pháp an toàn COVID-19 Cấp độ 3 hoặc Cấp độ 3 Cộng vào ngày 25 tháng Mười (truy cập education.nsw.gov.au)	<ul style="list-style-type: none">> Học sinh đã đi học trở lại tại trường	<ul style="list-style-type: none">> Học sinh đã đi học trở lại tại trường
 Mua sắm và dịch vụ cá nhân	<ul style="list-style-type: none">> Cửa hàng bán lẻ không thiết yếu mở cửa trở lại với giới hạn mật độ (những người chưa được chích ngừa đầy đủ chỉ có thể đến cửa hàng bán lẻ không thiết yếu thông qua Click & Collect)> Dịch vụ cá nhân (bao gồm tiệm làm tóc, spa, tiệm thẩm mỹ và làm móng, tiệm xăm và xoa bóp) mở cửa trở lại với giới hạn mật độ và không giới hạn số khách hàng> Cơ sở dịch vụ tình dục mở cửa trở lại	<ul style="list-style-type: none">> Cửa hàng bán lẻ không thiết yếu vẫn mở cửa với giới hạn mật độ (những người chưa được tiêm chủng đầy đủ chỉ có thể đến cửa hàng bán lẻ không thiết yếu thông qua Click & Collect)> Không giới hạn số người đối với các dịch vụ cá nhân (bao gồm tiệm làm tóc, spa, tiệm thẩm mỹ và làm móng, tiệm xăm và xoa bóp), giới hạn mật độ được áp dụng> Cơ sở dịch vụ tình dục mở cửa	<ul style="list-style-type: none">> Cửa hàng bán lẻ không thiết yếu mở cửa trở lại cho mọi người, giới hạn mật độ được áp dụng> Không giới hạn số người đối với các dịch vụ cá nhân (bao gồm tiệm làm tóc, spa, tiệm thẩm mỹ và làm móng, tiệm xăm và xoa bóp), giới hạn mật độ được áp dụng> Cơ sở dịch vụ tình dục mở cửa
 Nhà hàng và ngành phục vụ	<ul style="list-style-type: none">> Mỗi lần đặt chỗ tối đa là 20 người tại các địa điểm trong ngành phục vụ (người chưa được chích ngừa đầy đủ chỉ có thể mua mang đi)> Không được hát trong nhà (ngoại trừ ca sĩ biểu diễn)> Được phép khiêu vũ trong nhà và ngoài trời> Uống rượu trong nhà và ngoài trời có thể ngồi hoặc đứng	<ul style="list-style-type: none">> Không có giới hạn về số người hay việc đặt chỗ tại các địa điểm trong ngành phục vụ, có áp dụng giới hạn mật độ> Những người không được chích ngừa đầy đủ chỉ có thể mua thức ăn và mang đi> Được phép ca hát và khiêu vũ trong nhà và ngoài trời> Uống rượu trong nhà và ngoài trời có thể ngồi hoặc đứng	<ul style="list-style-type: none">> Không giới hạn số người tại các địa điểm trong ngành phục vụ, giới hạn mật độ được áp dụng> Mọi người được phép ca hát và khiêu vũ trong nhà và ngoài trời> Uống rượu trong nhà và ngoài trời có thể ngồi hoặc đứng
 Làm việc tại nhà	<ul style="list-style-type: none">> Người chủ cho phép nhân viên tiếp tục làm việc tại nhà, nếu điều này có thể thực hiện một cách hợp lý> Người chủ yêu cầu nhân viên chưa được chích ngừa đầy đủ làm việc tại nhà, nếu điều này có thể thực hiện một cách hợp lý	<ul style="list-style-type: none">> Người chủ cho phép nhân viên tiếp tục làm việc tại nhà, nếu điều này có thể thực hiện một cách hợp lý> Người chủ yêu cầu nhân viên chưa được chích ngừa đầy đủ làm việc tại nhà, nếu điều này có thể thực hiện một cách hợp lý	<ul style="list-style-type: none">> Người chủ cho phép nhân viên tiếp tục làm việc tại nhà theo ý của họ
 Đi lại và chuyên chở	<ul style="list-style-type: none">> Không giới hạn khoảng cách đi lại> Không được đi nghỉ mát, kể cả các chuyến đi trong ngày, giữa Greater Sydney và khu vực NSW> Được phép đi chung xe (chỉ là các thành viên trong gia đình quý vị mà thôi đối với những người chưa được chích ngừa đầy đủ)> Các công viên nhà lưu động và khu cắm trại vẫn mở cửa (bao gồm cả những người chưa được chích ngừa đầy đủ)	<ul style="list-style-type: none">> Không giới hạn khoảng cách đi lại> Được phép đi nghỉ mát, kể cả các chuyến đi trong ngày, giữa Greater Sydney và khu vực NSW> Được phép đi chung xe (chỉ là các thành viên trong gia đình quý vị mà thôi đối với những người chưa được chích ngừa đầy đủ)> Các công viên nhà lưu động và khu cắm trại vẫn mở cửa (bao gồm cả những người chưa được chích ngừa đầy đủ)	<ul style="list-style-type: none">> Tất cả mọi người được phép đi lại giữa Greater Sydney và khu vực NSW> Mọi người được phép đi chung xe> Các công viên nhà lưu động và khu cắm trại vẫn mở cửa (bao gồm cả những người chưa được chích ngừa đầy đủ)

MỞ CỬA NSW LẠI

BẮT ĐẦU MỞ CỬA LẠI KHI ĐƯỢC 80%

Những gì mà chỉ những người **chích ngừa đầy đủ** mới có thể làm



Du lịch Quốc tế

- > Du khách quốc tế đã được chích ngừa đầy đủ không cần phải cách ly khi đến Úc kể từ ngày 1 tháng Mười Một. Họ phải làm một cuộc xét nghiệm PCR để được Cơ Quan Quản Lý Hàng Trĩ Liệu (TGA) công nhận là đã chích ngừa đầy đủ và tình trạng chích ngừa của họ được chứng nhận bởi Khối Thịnh Vượng Chung.
- > Du khách quốc tế chưa được chích ngừa đầy đủ vẫn phải cách ly 14 ngày khi đến Úc kể từ ngày 1 tháng Mười Một. Giới hạn về số người đến sẽ được áp dụng

8 THÁNG MƯỜI MỘT 2021

Những gì mà chỉ những người **chích ngừa đầy đủ** mới có thể làm

- > Du khách quốc tế đã được chích ngừa đầy đủ không cần phải cách ly khi đến Úc. Họ phải làm một cuộc xét nghiệm PCR, được Cơ Quan Quản Lý Hàng Trĩ Liệu (TGA) công nhận là đã chích ngừa đầy đủ và tình trạng chích ngừa của họ được chứng nhận bởi Khối Thịnh Vượng Chung.
- > Du khách quốc tế chưa được chích ngừa đầy đủ vẫn phải cách ly 14 ngày khi đến Úc. Giới hạn về số người đến sẽ được áp dụng

95% HOẶC 15 THÁNG MƯỜI HAI

Những gì **mọi người** có thể làm

- > Du khách quốc tế đã được chích ngừa đầy đủ không cần phải cách ly khi đến Úc. Họ phải làm một cuộc xét nghiệm PCR, được Cơ Quan Quản Lý Hàng Trĩ Liệu (TGA) công nhận là đã chích ngừa đầy đủ và tình trạng chích ngừa của họ được chứng nhận bởi Khối Thịnh Vượng Chung.
- > Du khách quốc tế chưa được chích ngừa đầy đủ vẫn phải cách ly 14 ngày khi đến Úc. Giới hạn về số người đến sẽ được áp dụng



Sự kiện và giải trí

- > Các cơ sở giải trí lớn (bao gồm sân vận động, công viên giải trí và các trường đua) mở cửa trở lại với giới hạn mật độ tối đa là 5000 người, hoặc tùy theo ngoại lệ
- > Các cơ sở giải trí (bao gồm rạp chiếu phim và rạp hát) mở cửa trở lại với giới hạn mật độ hoặc 75% số chỗ ngồi cố định
- > Cơ sở thông tin và giáo dục (bao gồm phòng trưng bày nghệ thuật, bảo tàng và thư viện) mở cửa trở lại với giới hạn mật độ
- > Cho phép các nơi tụ tập công cộng ngoài trời với biện pháp an toàn về COVID-19 được tối đa là 200 người
- > Cho phép các cuộc tụ tập công cộng ngoài trời có kiểm soát (có hàng rào, có vé ngồi) được tối đa là 3.000 người với mật độ giới hạn
- > Hộp đêm và câu lạc bộ thoát y mở cửa lại và uống rượu phải ngồi và không được khiêu vũ

- > Không giới hạn số người đối với các cơ sở giải trí lớn ngoài trời (bao gồm sân vận động, công viên giải trí và các trường đua), tùy thuộc vào giới hạn mật độ hoặc 100% số chỗ ngồi cố định
- > Không giới hạn số người đối với các cơ sở giải trí (bao gồm rạp chiếu phim và rạp hát), có giới hạn về mật độ hoặc 100% số chỗ ngồi cố định
- > Không có giới hạn số người đối với các cơ sở thông tin và giáo dục (bao gồm phòng triển lãm, viện bảo tàng và thư viện), giới hạn mật độ vẫn được áp dụng
- > Không giới hạn số người cho các cuộc tụ tập công cộng và giải trí ngoài trời (Cần có các Kế hoạch An toàn COVID-19 nếu có trên 1,000 người tham dự)
- > Được phép khiêu vũ và uống rượu không cần phải ngồi trong các hộp đêm và câu lạc bộ thoát y
- > Các cơ sở dịch vụ tình dục mở cửa trở lại, giới hạn mật độ được áp dụng
- > Cấm các lễ hội âm nhạc
- > Các trung tâm vui chơi mở cửa trở lại, giới hạn mật độ được áp dụng

- > Không giới hạn số người đối với các cơ sở giải trí lớn (bao gồm sân vận động, công viên giải trí và các trường đua), tùy thuộc vào giới hạn mật độ hoặc 100% số chỗ ngồi cố định
- > Không giới hạn số người đối với các cơ sở giải trí (bao gồm rạp chiếu phim và rạp hát), có giới hạn về mật độ hoặc 100% số chỗ ngồi cố định
- > Không có giới hạn số người đối với các cơ sở thông tin và giáo dục (bao gồm phòng trưng bày nghệ thuật, bảo tàng và thư viện), giới hạn mật độ vẫn được áp dụng
- > Không giới hạn số người cho các cuộc tụ tập công cộng và giải trí ngoài trời (cần có các Kế hoạch An toàn COVID-19 nếu có trên 1000 người tham dự)
- > Hộp đêm, và câu lạc bộ thoát y và cơ sở bán dâm tại chỗ mở cửa, giới hạn mật độ được áp dụng
- > Lễ hội âm nhạc mở cửa trở lại với giới hạn 20,000 người và giới hạn mật độ
- > Các trung tâm vui chơi và giải trí mở cửa trở lại cho mọi người



Đám cưới và nghi lễ tôn giáo

- > Lễ cưới được phép tổ chức không giới hạn số người (giới hạn là 5 người đối với những người không được chích ngừa đầy đủ)
- > Tiệc cưới được phép tổ chức không giới hạn số người (không cho phép người chưa được chích ngừa đầy đủ), được phép ăn uống khi đang đứng và được phép nhảy múa, giới hạn mật độ vẫn áp dụng
- > Tang lễ được phép tổ chức không giới hạn số người (giới hạn là 10 người đối với người chưa được chích ngừa đầy đủ) và được phép ăn uống khi đang đứng, giới hạn mật độ vẫn áp dụng
- > Cơ sở thờ phụng mở cửa trở lại cho những người chưa được chích ngừa đầy đủ với giới hạn về mật độ
- > Tối đa 10 ca sĩ đã được chích ngừa đầy đủ có thể biểu diễn ở những nơi thờ phụng và các nghi lễ tôn giáo

- > Được phép tổ chức đám cưới không giới hạn số người (giới hạn là 5 người đối với những người không được chích ngừa đầy đủ)
- > Được phép tổ chức tiệc cưới không giới hạn số người (không cho phép người chưa được chích ngừa đầy đủ), được phép đứng khi ăn uống, và được phép nhảy múa, giới hạn mật độ vẫn áp dụng
- > Tang lễ được phép tổ chức không giới hạn số người (giới hạn là 10 người đối với người chưa được chích ngừa đầy đủ) và được phép ăn uống khi đang đứng, giới hạn mật độ vẫn áp dụng
- > Những người chưa được chích ngừa đầy đủ không được ca hát hoặc nhảy múa trong nhà
- > Những người chưa được chích ngừa đầy đủ khi ăn uống tại đám cưới và tang lễ phải ngồi
- > Nơi thờ phụng mở cửa cho tất cả mọi người, giới hạn mật độ vẫn được áp dụng

- > Được phép tổ chức đám cưới không giới hạn số người, được phép ăn uống trong khi đứng và nhảy múa, giới hạn mật độ vẫn được áp dụng
- > Tang lễ không giới hạn số người, được phép đứng khi ăn uống, giới hạn mật độ vẫn được áp dụng
- > Mọi người được phép ca hát và nhảy múa trong nhà
- > Nơi thờ phụng mở cửa cho tất cả mọi người, giới hạn mật độ vẫn được áp dụng